



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/TIM/2007/1  
4 July 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ**

Шестьдесят пятая сессия  
8-11 октября 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и  
откроется в понедельник, 8 октября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Утверждение повестки дня  | ECE/TIM/2007/1 |
| 2. Вопросы, возникающие в связи с сессией ЕЭК ООН  | ECE/TIM/2007/2 |
| 3. ЕЭК ООН/ФАО в меняющихся международных условиях: брифинг и обсуждение последних событий | ECE/TIM/2007/3 |

Примечание - Как и в прежние годы, документы Комитета по лесоматериалам будут распространены по официальному списку. В то же время предварительная повестка дня и другие сессионные документы будут размещены на вебсайте Комитета по лесоматериалам/Европейской лесной комиссии по адресу: [www.unece.org/trade/timber](http://www.unece.org/trade/timber).

- |  |                |
|--|----------------|
| 4. Планирование стратегического обзора комплексной программы работы по лесоматериалам и лесному хозяйству Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии ФАО, намеченного на 2007-2008 годы  | ECE/TIM/2007/4 |
| 5. Планирование оценки результативности программы работы на 2008-2009 годы   | ECE/TIM/2007/5 |
| 6. Изменения на рынке в 2007 году и перспективы на 2008 год, совместное обсуждение положения на рынке Комитетом ЕЭК ООН по лесоматериалам и Международной конференцией по древесине хвойных пород  | ECE/TIM/2007/6 |
| <ul style="list-style-type: none"><li>a) Обсуждение положения на рынке</li><li>b) Совместные национальные сообщения о положении на рынке (в отпечатанном виде и электронном формате)</li><li>c) Совместные национальные прогнозы</li><li>d) Редакционный комитет</li></ul> |                |
| 7. Форум ЕЭК ООН/ФАО по вопросам политики: Возможности и последствия, возникающие для лесного и других секторов в связи с политикой и целевыми показателями в области развития биоэнергетики   | ECE/TIM/2007/7 |
| 8. Обзор мероприятий, проведенных после шестьдесят четвертой сессии, и программа работы до 2008 года   | ECE/TIM/2007/8 |
| 9. Выборы должностных лиц  |                |
| 10. Прочие вопросы   |                |
| 11. Сроки и место проведения следующей сессии  |                |
| 12. Утверждение доклада  |                |

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **Открытие совещания**

1. Шестьдесят пятая сессия Комитета по лесоматериалам будет открыта Исполнительным секретарем ЕЭК ООН г-ном Марекком Белкой или его представителем.

### **Пункт 2. Утверждение повестки дня (ECE/TIM/2007/1)**

2. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня является утверждение повестки дня.

### **Пункт 2. Вопросы, возникающие в связи с сессией ЕЭК ООН (ECE/TIM/2007/2)**

3. Комитет будет проинформирован о решениях, которые были приняты Комиссией на ее шестьдесят второй сессии в апреле 2007 года и которые имеют отношение к работе Комитета, а также о других решениях и событиях. Комитету будет предложено учесть эти решения при утверждении своей программы работы в рамках пункта 7 предварительной повестки дня.

### **Пункт 3. ЕЭК ООН/ФАО в меняющихся международных условиях: брифинг и обсуждение последних событий (ECE/TIM/2007/3)**

4. Комитет будет проинформирован об имеющих отношение к его работе событиях, которые произошли в рамках различных форумов, включая Форум ООН по лесам (ФЛООН), Конференцию по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров (КОЛЕМ) и ФАО. Комитету будет предложено учесть эту информацию при принятии решений относительно будущей деятельности.

### **Пункт 4. Планирование стратегического обзора комплексной программы работы по лесоматериалам и лесному хозяйству Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии ФАО, намеченного на 2007-2008 годы (ECE/TIM/2007/4)**

5. Комитет будет проинформирован о планах проведения стратегического обзора комплексной программы работы по лесоматериалам и лесному хозяйству Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии ФАО, намеченного на 2007-2008 годы, и принятом подходе. Комитету будет предложено высказать свои замечания по этим планам и утвердить их.

**Пункт 5. Планирование оценки результативности программы работы  
на 2007-2008 годы (ECE/TIM/2007/5)**

6. Ожидается, что Комитет обсудит и согласует результаты, подлежащие достижению в 2008-2009 годах в каждой из областей его деятельности. С этой целью Комитету будет представлен подготовленный секретариатом документ, содержащий проект ожидаемых результатов по различным направлениям этой подпрограммы. Начиная с 2009 года Комитет должен проводить оценку достижения этих результатов (на основе отчетов о достижениях, подготавливаемых секретариатом).

7. В рамках этого пункта повестки дня Комитету будет также предложено рассмотреть на основе проекта, подготовленного секретариатом, предложение в отношении стратегических рамок его подпрограммы на 2010-2011 годы.

8. Эти вопросы будут рассмотрены весной 2008 года в рамках стратегического обзора комплексной программы работы (см. пункт 4).

**Пункт 6. Изменения на рынке в 2007 году и перспективы на 2008 год  
(ECE/TIM/2007/6)**

9. Впервые делегации Комитета проведут обсуждение положения на рынке совместно с делегациями Международной конференции по древесине хвойных пород. Им будет предложено рассмотреть изменения, которые произошли в 2007 году, и перспективы на 2008 год на основе *Ежегодного обзора рынка лесных товаров, 2006-2007 годы (Женевское исследование по сектору лесного хозяйства и лесной промышленности, ECE/TIM/SP/22)*, совместных национальных письменных сообщений, совместных национальных прогнозов развития рынка и информации, с которой выступают эксперты. На сессии будет подготовлено согласованное заявление с кратким изложением результатов обсуждений и прогнозов, которое будет опубликовано сразу же после окончания сессии в качестве пресс-релиза. В записке секретариата будет представлена дополнительная информация для совместного обсуждения положения на рынке, а также информация о национальных сообщениях о состоянии рынка.

**а) Обсуждение положения на рынке**

10. Это первое совместное совещание с Международной конференцией по древесине хвойных пород позволяет сосредоточить особое внимание на рынках лесоматериалов хвойных пород. Обсуждение положения на рынке будет также увязано с темой форума по вопросам политики "Возможности и последствия, которые возникают для лесного и

других секторов в связи с политикой и целевыми показателями в области развития биоэнергетики". В ходе обсуждения будут рассмотрены следующие вопросы:

- a) изменения в динамике развития рынка лесных товаров и политике;
- b) изменения на рынке лесоматериалов хвойных пород и прогнозы их развития;
- c) политика в области государственных закупок и экостроительства;
- d) маркировка CE<sup>1</sup> и высококачественная машинная сортировка лесоматериалов по прочности;
- e) наилучшая практика стимулирования сбыта древесины;
- f) основные экономические изменения, оказывающие влияние на рынки лесных товаров;
- g) изменения на рынке древесного сырья и прогнозы его развития;
- h) рынки энергии на базе древесины и политика в области их развития;
- i) рынки модифицированных лесоматериалов хвойных пород;
- j) влияние сертификации на рынки древесины хвойных пород;
- k) изменения на рынке листовых древесных материалов и прогнозы его развития;
- l) изменения на рынке пиломатериалов лиственных пород и прогнозы его развития;
- m) рынки бумаги, картона и целлюлозы.

---

<sup>1</sup> Маркировка CE удостоверяет, что продукция конкретного производителя отвечает всем соответствующим положениям законодательства, имплементирующего некоторые европейские директивы. Маркировка CE упрощает доступ компаний на европейский рынок, поскольку они могут продавать свою продукцию без ее адаптации или повторной проверки. Заглавные буквы "CE" не означают какие-либо конкретные слова, а удостоверяют, что продукция конкретного производителя отвечает требованиям действующих европейских директив.

**b) Совместные национальные сообщения о положении на рынке  
(в отпечатанном виде и электронном формате)**

11. Делегациям Комитета по лесоматериалам и Международной конференции по древесине хвойных пород напоминает, что их совместные национальные сообщения о положении на рынке на английском, русском или французском языках должны поступить в секретариат<sup>2</sup> **до 11 сентября 2007 года**. При подготовке национальных сообщений делегациям рекомендуется ознакомиться с конкретными инструкциями, которые будут содержаться в записке секретариата. Национальные сообщения предлагается представить как в отпечатанном виде, так и в электронном формате. Национальные сообщения в отпечатанном виде (200 экземпляров) будут распространены в первый день работы сессии, а сообщения в электронном формате будут заранее размещены на вебсайте Комитета по лесоматериалам/Европейской лесной комиссии по адресу <http://www.unece.org/trade/timber>.

**c) Совместные национальные прогнозы**

12. Национальные прогнозы на 2007 и 2008 годы (подготовленные на основе вопросника Комитета по лесоматериалам, который будет разослан секретариатом в конце июля 2007 года) **следует представлять не позднее 11 сентября 2007 года**. Дополнительные экземпляры вопросника можно запросить в секретариате или загрузить с вебсайта.

**d) Редакционный комитет**

13. Предлагается, чтобы Редакционный комитет по заявлению Комитета по лесоматериалам о состоянии рынка провел свое заседание в четверг, 11 октября 2007 года, в 8 час. 30 мин. для рассмотрения проекта доклада об изменениях на рынке и перспективах его развития, который затем будет утвержден Комитетом в рамках пункта 11 предварительной повестки дня.

---

<sup>2</sup> UNECE/FAO Timber Section, UNECE Trade and Timber Division, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, факс +41 22 917 0041, электронная почта: [info.timber@unece.org](mailto:info.timber@unece.org).

**Пункт 7. Форум ЕЭК ООН/ФАО по вопросам политики: Возможности и последствия, возникающие для лесного и других секторов в связи с политикой и целевыми показателями в области развития биоэнергетики (ECE/TIM/2007/7)**

14. Однодневный форум по вопросам политики, который состоится 10 октября 2007 года, будет проведен на тему "Возможности и последствия, возникающие для лесного и других секторов в связи с политикой и целевыми показателями в области развития биоэнергетики". В основу этого совместного форума ЕЭК ООН/ФАО по вопросам политики лягут выводы и рекомендации Рабочего совещания по вопросам мобилизации ресурсов древесины, которое состоялось в январе 2007 года в Женеве. Основное внимание на форуме по вопросам политики будет уделено возможному воздействию расширения использования древесины на другие секторы и географические регионы, а также последствиям увеличения масштабов использования древесины в других секторах и географических регионах.

15. Принять участие в форуме могут лица, отвечающие за разработку правительственной политики, эксперты из НПО, научных учреждений, промышленных и торговых организаций, национальных и международных систем сертификации, организаций частных лесовладельцев и международных организаций. Представительство будет глобальным. В записке секретариата будет представлена дополнительная информация о выступающих и об организации форума по вопросам политики. Более подробная информация о форуме имеется на вебсайте Секции лесоматериалов ЕЭК ООН/ФАО по адресу: <http://www.unece.org/trade/timber/docs/tc-sessions/tc-65/policyforum/welcome.htm>.

**Пункт 8. Обзор мероприятий, проведенных после шестьдесят четвертой сессии, и программа работы до 2008 года (ECE/TIM/2007/8)**

16. Комитет будет проинформирован о мероприятиях, проведенных после шестьдесят четвертой сессии, при этом ему будет предложено высказать по ним свои замечания, а также утвердить свою программу работы на период до конца 2008 года.

17. Комитету будет также предложено прокомментировать и утвердить предложение в отношении запланированной на 2008 год "Европейской недели лесного хозяйства" - совместного совещания Комитета по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии, в котором, возможно, примут участие КОЛЕМ и другие партнеры. Записка с проектом концепции организации этого мероприятия будет распространена перед сессией.

#### **Пункт 9. Выборы должностных лиц**

18. В соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Комитету предстоит избрать Председателя и двух заместителей Председателя, которые будут занимать эти посты до конца шестьдесят шестой сессии. На шестьдесят четвертой сессии Председателем был избран г-н Йохан Денгг (Германия), а заместителями Председателя - г-н Хейкки Пайюоя (Финляндия) и г-н Бранко Главоньич (Сербия), с тем чтобы они занимали эти посты до конца шестьдесят пятой сессии.

#### **Пункт 10. Прочие вопросы**

19. На момент подготовки настоящего документа у секретариата не было никаких вопросов для включения в этот пункт повестки дня.

#### **Пункт 11. Сроки и место проведения следующей сессии**

20. Предлагается, чтобы шестьдесят шестая сессия Комитета по лесоматериалам была проведена совместно с тридцать четвертой сессией Европейской лесной комиссии ФАО, как это происходит каждые четыре года, и, возможно, включала совещания и совместные мероприятия с другими партнерами в рамках предлагаемой "Европейской недели лесного хозяйства". Сроки и место проведения "Европейской недели лесного хозяйства" будут определены позднее (см. также выше пункт 7).

#### **Пункт 12. Утверждение доклада**

21. Комитету будет предложено утвердить свой доклад на основе проекта, подготовленного секретариатом. В соответствии с Планом действий ЕЭК ООН доклад будет кратким и посвящен главным образом принятым решениям. Однако Комитету будет предложено официально утвердить заявление о состоянии рынка, составленное по итогам обсуждения пункта 5 повестки дня и одобренное Редакционным комитетом в первой половине дня в четверг, 11 октября 2007 года.



**III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ**

<b>Понедельник, 8 октября 2007 года</b>	
<b>ОТКРЫТИЕ СЕССИИ</b>	
<b>10 час. 00 мин.</b>	Открытие сессии
	Пункт 1. Утверждение повестки дня Пункт 2. Вопросы, возникающие в связи с сессией ЕЭК ООН Пункт 3. ЕЭК ООН/ФАО в меняющихся международных условиях Пункт 4. Планирование стратегического обзора, намеченного на 2007-2008 годы Пункт 5. Планирование оценки результативности программы работы на 2007-2008 годы
<b>Параллельное заседание 1</b>	Международная конференция по древесине хвойных пород, закрытое обсуждение, производители/экспортеры
<b>Параллельное заседание 2</b>	Международная конференция по древесине хвойных пород, закрытое обсуждение, потребители/импортеры
<b>15 час. 00 мин.</b>	Пункт 6. Изменения на рынке  Совместное обсуждение положения на рынке Комитетом по лесоматериалам/Международной конференцией по древесине хвойных пород, "Рынки древесины хвойных пород и политика их развития"
<b>Вторник, 9 октября 2007 года</b>	
<b>10 час. 00 мин.</b>	Пункт 6. Изменения на рынке (продолжение)  Совместное обсуждение положения на рынке Комитетом по лесоматериалам/Международной конференцией по древесине хвойных пород, "Секторы-потребители древесины хвойных пород: конкуренция и синергизм"
<b>Среда, 10 октября 2007 года</b>	
<b>10 час. 00 мин.</b>	Пункт 7. Форум по вопросам политики "Возможности и последствия, возникающие для лесного и других секторов в связи с политикой и целевыми показателями в области развития биоэнергетики"
<b>Четверг, 11 октября 2007 года</b>	
<b>08 час. 30 мин.</b>	Редакционный комитет (без устного перевода)
<b>10 час. 00 мин.</b>	Пункт 7. Общие итоги форума по вопросам политики Пункт 8. Обзор мероприятий, проведенных после шестьдесят четвертой сессии, и программа работы до 2008 года Пункт 9. Выборы должностных лиц Пункт 10. Прочие вопросы Пункт 11. Сроки и место проведения следующей сессии Пункт 12. Утверждение доклада
<b>15 час. 00 мин.</b>	Совещание Исполнительного комитета ЕЭК ООН и должностных лиц Комитета по лесоматериалам



## UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

### Conference Registration Form

Date \_\_\_\_\_

*Please Print and send by fax to 0041-22-917 0041 or by email: [Cynthia.de.castro@unece.org](mailto:Cynthia.de.castro@unece.org)  
(BRING THE ORIGINAL with you to Geneva. An additional form is required for spouses.*

#### TITLE OF CONFERENCE

##### Will attend:

- ☐ 65th Session of the UNECE Timber Committee, 8-11 October 2007 (ALL EVENTS)  
☐ Market Discussions, 8-9 October 2007 only  
☐ Policy Forum, 10 October 2007 only  
☐ Team of Specialists on Forest Products markets and Marketing, 11-12 October 2007 only

##### Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Mr. ☐ Participant's Family Name/Surname First Name  
Mrs. ☐ \_\_\_\_\_  
Ms. ☐ Date of Birth \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

##### Participation Category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participating
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From (date) _____
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please Specify Below)	<input type="checkbox"/>	Until (date) _____

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE \_\_\_\_\_

Document Language Preference English ☐ French ☐ Other \_\_\_\_\_

Origin of Identity Document: Passport or ID Number Valid until

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Official Telephone N°. Fax N°. E-mail Address

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

##### Permanent Official Address

\_\_\_\_\_

##### Address in Geneva

\_\_\_\_\_

Accompanied by Spouse Yes ☐ No ☐

Family Name (Spouse) First Name (Spouse)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

##### On Issue of ID Card

Participant signature

\_\_\_\_\_

Spouse signature

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Participant  
photograph if form is  
sent in advance of  
the conference date.

Please PRINT your  
name on the reverse  
side of the  
photograph

PLEASE NOTE  
ONLY CERTAIN  
CONFERENCES  
REQUIRE A PHOTO.  
IF YOU ARE NOT  
ASKED TO  
PROVIDE ONE BY  
THE CONFERENCE  
STAFF YOUR  
CONFERENCE IS  
NON PHOTO

##### Security Use Only

Card N°. Issued

\_\_\_\_\_

Initials, UN Official

\_\_\_\_\_

ANNEX – MAP OF THE UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA (Simplified)

